

联合国



安全理事会

正式记录

第二十八年

第一七四〇次会议

一九七三年八月十五日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1740)	1
通过议程	1
中东局势:	
一九七三年八月十一日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/10983)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千七百四十次会议

一九七三年八月十五日星期三下午三时在纽约举行

主席：约翰·斯卡利先生(美利坚合众国)

出席者有下列国家代表：澳大利亚、奥地利、中国、法国、几内亚、印度、印度尼西亚、肯尼亚、巴拿马、秘鲁、苏丹、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和南斯拉夫。

临时议程(S/Agenda/1740)

1. 通过议程。
2. 中东局势：

一九七三年八月十一日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10983)。

下午三时四十分会议开始。

通过议程

议程通过。

中东局势：

一九七三年八月十一日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10983)

1. 主席：按照一七三六次会议的决定，经安理会同意，我现在邀请黎巴嫩和以色列的代表在安理会议席就座，参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，E.古拉先生(黎巴嫩)和Y.特科阿先生(以色列)在安理会议席就座。

2. 主席：其次，按照先前的决定，经安理会同

意，我邀请伊拉克、埃及和也门民主人民共和国的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

应主席邀请，A. K. 谢赫利先生(伊拉克)、A. E. 阿卜杜勒·马吉德先生(埃及)和A. S. 阿什塔勒先生(民主也门)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

3. 主席：我希望安理会各理事国注意刚才分发的第S/10987号文件。这文件内载有法国和联合王国共同提出的决议草案。

4. 唐纳德·梅特兰爵士(联合王国)：我感到很荣幸能代表法国和联合王国的代表团来介绍载于第S/10987号文件中的决议草案。

5. 决议草案的序言部分，我希望，是无须说明的并且是没有争议的。序言部分阐明了安理会各理事国的一致意见，即，我们一直在审议的那个行动违反了联合国宪章的原则和国际法的条款，构成了对黎巴嫩主权和领土完整的侵犯，并且也是对国际民用航空事业的干扰。

6. 决议草案的执行部分第1段表示安理会谴责对八月十日的行动负有责任的政府。第2段列举了此行动所违反的国际文件、原则和决议。第3段讲到国际民用航空组织为反对这种行为而采取的保障国际民用航空安全的行动。决议草案执行部分第4段的目的是防止八月十日这类事件的重演。

7. 在本草案中，提案国确是力求反映安理会所有理事国的观点的。然而，草案也许没有象某些代表团所希望的那样走得那样远。但是，我想提醒安理会，我们的法国同事在昨天上午的发言〔第一七三七次会议〕的末尾表示，鉴于控诉的性质非常清楚，希望安理会会毫不拖延地一致通过一项决议。我认为我国代表团完全支持的这个发言，扼要地说明了在面对我们

开会讨论的这个问题上安理会所应担负的基本职责。提案国希望安理会将赞同这种看法，即这个决议草案履行了这种基本职责。

8. **主席**：报名发言的人都已经发言完毕。假如没有别的代表要发言，我建议安理会现在就载于第S/10987号文件中的决议草案进行表决。既然没有什么代表要发言，那么安理会现在就对这个决议草案进行表决。

进行举手表决。

决议草案一致通过。^①

9. **主席**：我现在请那些要求在投票后作解释性发言的代表发言。

10. **庄焰先生**（中国）：中国代表团研究了法国和英国提出的决议草案。中国代表团投票赞成该决议草案，但认为有必要作出如下声明和保留：

11. 第一，草案对制止以色列罪行问题，未提出有效措施，这是不够的。中国代表团认为安理会的决议应该对以色列给予更强烈的谴责。

12. 第二，中国代表团并愿指出，对一些中华人民共和国没有参加制定的国际民航公约，我国政府尚须加以研究，目前不能承担义务。

13. **易卜拉欣先生**（苏丹）：我希望就我国代表团投票赞成安理会刚才通过的决议这件事作一说明。在我昨天的发言中，我已经清楚地陈述了我国代表团的立场：

“任何措施，只要它没有对以色列实施制裁，就不会使以色列住手，不会使它在采取类似的冒险行动之前三思，也不会使它认识到，安理会是有政治意志、真正权威和自尊的。”〔第一七三八次会议，第24段〕

14. 当然，我们本来是应当提出一个清楚地反映了上述这个立场的文本的。刚才通过的决议未能使不结盟国家完全满意，自然，也未能使阿拉伯国家完全满意。但是，为了取得意见一致——这有着道义上的重

要性，为了获得一个一致通过的决议，作为将来可以采取有效步骤的基础，我们接受了法国和联合国代表团提出的决议草案，并且决定不再提出另外一个决议草案。

15. 我们欣赏法国和联合国代表团所作出的努力，由于我们对他们的欣赏，由于我们尊重他们对此所表示的关切，我们决定投票赞成此决议草案。

16. 我们希望，以色列将注意安理会的这个决议，希望这样的罪恶行径将不再重演，而且希望，假如再一次出现这样的事情，安理会将不会辜负人们的委托而尽其职责。

17. **萨弗龙丘克先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：苏联代表团愿意就它对刚才一致通过的法国和联合国代表团共同提出的决议草案的投票问题作解释性发言。

18. 在辩论的发言中，安理会理事国和联合国其他会员国的代表们，从道义上和政治上，坚决谴责了以色列最近对主权国家黎巴嫩的罪恶的侵略行径和以色列空军对黎巴嫩民航机的强盗行为。实际上所有代表团的发言都揭露和明确谴责以色列是一个侵略者，公然违反联合国宪章的各项原则和国际法的基本准则，特别是那些关于尊重国家的主权和领土完整和在国际关系中不使用武力和武力威胁的原则。每一个代表团都谴责这个史无前例的国家恐怖主义的行动，以色列很久之前就把国家恐怖主义定为国策了。

19. 苏联代表团不得不同意某些代表在安理会的发言，他们强调这种国家恐怖主义和空中强盗行为是最公开地违反了那些现行的旨在打击那种不合法的劫持飞机的行为和保障国际民用航空的安全的各种公约。

20. 按照我们的看法，按照安理会其他很多理事国和在此发了言的联合国会员国的看法，安理会必须采取有效措施来制止以色列的侵略行动，以杜绝在将来再重演这一类的行动。刚才通过的决议的主要弱点，恰恰在于它未能提供这样的措施。我现在就回过来说一说这个问题。

21. 安理会很多理事国和其他国家的代表的发

^① 见第337(1973)号决议。

言，揭露并且谴责了以色列领导人的企图，他们企图美化他们的国家恐怖主义政策，并为他们侵略各个阿拉伯邻国的行动辩护。应该看到，以色列代表在安理会的发言，高谈阔论，可就是没有触及召集安理会开会要讨论的那个特定问题。安理会并未听到以色列代表作出关于以色列军方今后将永远不再进行这样的侵略行动的保证。恰恰相反，以色列代表毫不含糊地表明，以色列军方今后将继续采取这样的挑衅行动。

22. 决议草案尽管有这样那样的缺点，苏联代表团还是投票赞成，因为它谴责了以色列对黎巴嫩的侵略行动。我们相信，安理会对以色列侵略行动的谴责确实反映了，即使或者是不充分地反映了世界舆论对以色列统治集团和以色列军方推行的国家恐怖主义和空中强盗行为的抗议。

23. 至于苏联的舆论，它对以色列对爱好和平的阿拉伯国家黎巴嫩的空中强盗行为表示了嫌恶和愤怒，并对此提出了强烈抗议。昨天，一九七三年八月十四日，出版的《消息报》是这样说的：

“劫持黎巴嫩飞机的海盗行为和黎巴嫩及叙利亚边界重新集结以色列军队是一个证据，它证明了以色列继续推行其扩张主义政策，继续破坏任何有关中东危机的政治解决的企图。”

24. 苏联代表团对下述事实深感关切，即在最近的几天，报纸越来越频繁地报道以色列军队在黎巴嫩及叙利亚边界集结的消息，和以色列宣传机构甚至更集中地煽动对各阿拉伯邻国的战争歇斯底里，很明显，它是在为推行其侵略阿拉伯邻国的下一步行动创造条件。这样，根据黎巴嫩报纸的报道，在过去几天内以色列军队一直在黎巴嫩—以色列边界全线集结，从阿尔库巴高地和赫尔蒙市镇到沿海城市纳库拉——也就是在大约一百二十公里的边界全线集结。以色列军队的机械化的大部队正沿着山路调动。与此同时，以色列陆军部队也一直在以色列占领的叙利亚戈兰高地地区集结；以色列的军用飞机则在叙利亚和黎巴嫩的边境地区上空执行飞行任务。

25. 根据这些使人不安的报道，这些报道不仅一定会引起苏联代表团的关切，而且也一定会引起其他国家的代表团的忧虑，我们大家都会觉得，今天通过的决议是显得太软弱无力了。

26. 苏联代表团八月十三日在安理会第一七三六次会议上的发言中建议安理会采取有效措施制止以色列的侵略行为。这表明了苏联在这个问题上的原则性立场。因此，我们不能不对这个决议草案表示遗憾，因为它根本没有提出制裁以色列的办法，尽管以色列一贯蓄意违反联合国的决议，违反宪章的根本宗旨和原则。我们认为这就是这个决议的不足之处；我们认为这表明安理会没有决心对以色列采取断然措施使它永远不敢再采取侵略行动；使它无数次违反宪章，违反国际法普遍公认规则的行为一劳永逸地宣告结束。

27. 根据以上这些意见，我们认为这个决议只是一种半心半意的措施，只是一种治标的办法。但是，因为安理会已经对以色列的行为进行了谴责，这就再一次证明那些使用武力、专断横行，力图统治中东的人们在政治上处于何等孤立的地位。我们希望今天通过的这个决议将会产生一种有益的、即使是不彻底的作用，使全世界的舆论动员起来，反对以色列所推行的国家恐怖主义，横行无忌的暴力行动和空中劫掠行为。至于苏联代表团，它在审议黎巴嫩的这一次控诉时，正如在所有其他场合中一样，一直强调必须对以色列的行动进行最强烈的谴责，认为安全理事会必须采取确实有效的措施禁绝这种侵略行动。我们深信，只要安理会采取这样的立场，安全理事会就能够在保障中东安全与和平方面取得更大的进展。

28. 贾殷先生(印度)：我想说几句话，说明我们对法国和联合国提出的适才经安理会一致通过的决议草案投赞成票的理由。

29. 黎巴嫩对于以色列侵犯它的领土完整和主权并且在它的领空强力劫持一架民航客机的事件，向安理会提出专案控诉。令人感到满意的是：安理会不但审议了这个控诉，并且对该控诉的审议作出了结论：全体一致通过了一项决议，谴责以色列政府的行为并给予它严重警告。因此，黎巴嫩对于一个国家对它进行的恐怖行为所提出的合法控诉，已经获得了安全理事会的大力支持，并且，通过安理会，得到了整个国际社会的大力支持。

30. 这个决议的方向是正确的，而且更有利的是它已经得到了安理会全体一致的支持。但是，事实

上这个决议还是不够彻底的。在这里，无可争议的情况是，一个国家利用它所掌握的资源在另一个国家的领土上劫持了一架民航飞机。这种行为涉及到侵犯另一个国家的主权，干扰国际民用航空并且违反了以色列自己所参加的国际公约。这种行动违反宪章的原则，而且，正如决议本身所指出的，也违反了国际法和道义准则。但是安理会还没有能够主动地以更强烈的词句谴责以色列。

31. 决议中所提出的防止以色列今后再作出这种行为的措施，措词也非常含糊。警告的词句本应该可以提得更加明确而直截了当，应该指出如果再发生这一类事件就要采取具体的特定措施，而不是说只是考虑采取有效的步骤或措施。

32. 决议中提到国际民用航空组织(国际民航组织)的地方，用的也是一般性的词句。我国代表团认为安全理事会本应能够指示国际民航组织对于这种明显的违反国际民用航空公约的行为采取适当措施。当然，按照正常的途径，国际民航组织是可以采取行动的，但是我们总认为，安全理事会从全面维持国际和平与安全的角度对这个问题进行审查之后，应该不仅仅要求国际民航组织注意到安理会所通过的决议，而且要给这个组织更加具体的指示，使它能够在它有限的技术范围之内采取进一步的行动。

33. 我们认为这种严肃的警告本应提得更加清楚而明确，应该要求以色列今后绝对不得对任何一个会员国再有这种行为。今天它搞的是黎巴嫩，明天它也可能搞另外一个国家，没有任何理由不把这一点非常明确地在决议中提出来。

34. 最后，关于今后防范的措施，我们本来希望决议中会规定一条，要求所有国家不给以色列以任何援助，因为这种援助将鼓励以色列今后再有这种行为。

35. 然而，安理会一致作出的这个决定还是受欢迎的，虽然这个决定是建立在最低限度的意见一致的基础之上的。我们希望以色列对于这个决议给予应有的考虑，以避免今后再发生类似的事件，因为这不仅违反联合国宪章的原则，而且还会危害许多无辜人们的生命。这是给以色列的一个机会，让它对整个安全理事会的号召作出反应，我们殷切地期待以色列作出反应。

36. 安瓦尔·萨尼先生(印度尼西亚):我要说的非常简短,因为我国代表团在昨天下午安理会会议〔第一七三八次会议〕上已经说明了自己的意见。

37. 刚才通过的决议并没有全面地反映我们的这些意见。我国代表团本来希望有一个谴责以色列行为的措词更为强硬的决议。但是,很明显,我们已通过的这个决议文本,对于向安理会提出控诉的黎巴嫩来说,只是可以接受的最低限度的要求,而对安理会的某些理事国来说,却已经是可以接受的最高限度了。因此,我国代表团,为了要达到一致谴责以色列的目的,决定投票赞成这一决议草案。

38. 科马蒂纳先生(南斯拉夫):在我说明我国代表团的投票理由之前,请允许我借此机会向联合国新任代表唐纳德·梅特兰爵士致意。我们相信,我国代表团跟联合国代表团将和过去他的令人尊敬的前任、我们大家衷心热爱的科林·克劳爵士担任团长的时候一样,继续保持最友好的关系,相互合作。

39. 我国代表团投票赞成法国和联合国提出的决议草案,因为它在某些主要方面符合形势的需要,同时也因为它包括了某些必不可少的基本内容,也就是南斯拉夫代表团在星期二〔第一七三七次会议〕发言的结束部分所特别强调的那些内容。

40. 这个决议明确地谴责了以色列;它说明了以色列的行为的性质;它在第3段中指出了方向,指出国际民航组织应该采取什么措施来保障国际社会免于遭受以色列这种行为的危害,它严厉地警告了以色列不得再作出这种违反宪章和国际法、侵犯别国主权和领土完整、危害国际民用航空安全的行为。

41. 我们认为这个决议的通过有特别重要而有利的两个方面:第一,安理会的所有十五个理事国一致谴责了以色列的这种行为;第二,安理会坚决否认以色列有任何权利,有任何理由或者以任何借口,擅自独断专行。

42. 安理会确实已经投票维护联合国宪章和国际法的尊严和崇高的权威,坚持一切国家都有遵行联合国宪章和国际法的平等义务,任何国家都没有权利超越联合国宪章和国际法来谋求特殊地位。

43. 我国代表团也高兴地看到,安理会所提出和

通过的决议草案在一定程度上反映了长期参加决议草案文本的协商和讨论的不结盟国家的愿望。

44. 我已经说明了为什么我国代表团毫不勉强地投票赞成适才通过的决议的理由。现在，为了记录在案，我想简单地谈一谈，为什么我们对于这个决议还感到不足，以及我们原来期望它能够达到的要求。第一，我们原来希望安理会能够主动地更加明确地指出以色列的行为是一种国家恐怖主义的行为，因为事实正是如此。我们未能做到这一点，就不利于我们集体讨论恐怖主义问题以及制定防止恐怖主义的措施。第二，我们原来希望第3段能够具体提出针对以色列的必要措施。我们认为这样做并不是不合逻辑的，或者说，抱有成见的，或者说，偏袒一方的。理由很简单，因为以色列今天恰好就是那个独一无二的国家，它不但劫持飞机，干了空中强盗的勾当，而且还公然宣称，它有权利在任何地方、任何时间继续这样干。第三，我们认为执行部分中应该有一段，建议各国不给以色列任何可能鼓励它作出这种行为的援助，或者，如果以色列再作出这种行为的时候，就停止任何援助。这种建议是有益的，也是合理的。第四，我们和不结盟国家一起，原来希望对以色列有更为强烈的谴责。

45. 安全理事会今天所采取的行动是一个具有历史意义的事实，任何事情也不能贬低这个事实的历史意义。如果这个警告不能起到阻止以色列的作用，那么，我们大家都很清楚，我们面临的将是什么样的局势，以及我们应该采取什么样的行动。

46. **主席：**在现阶段安理会再没有其他的理事国要为投票作解释性发言了。我想暂时放下我手中的安理会主席的小木槌，而以**美利坚合众国**代表的身分对我的投票作解释性发言了。

47. 我们今天的投票是我们努力维持法治精神的一种继续。美国和安理会的其他理事国一起，对于空中劫持以及其他非法或无端干扰民用航空的行为对无辜人民所形成的威胁，一向表示深切的关注。我们的投票决不表示我国政府对于中东问题及其可能解决办法的观点有任何改变，也不应解释为我们赞成采用制裁的原则作为处理这一问题的手段。

48. 美国人民坚决认为必须在中东确立公正的

和平。美国人民坚决认为必须消除一切形式的国际恐怖主义，不管它是个人、集团还是政府所干出来的。美国人民也坚决认为在国际上，跟在国内一样，必须坚持法治的原则。正是由于这些原因，所以我在安理会〔第一七〇八和一七三七次会议〕两次指出，在中东，循环不已的暴力行动不但继续在进行，成为我们大家的耻辱，而且采取了新的、更为恶劣的方式：“经常残杀无辜人民的暴力恐怖行动现在差不多已经成为可悲的、悬而未决的阿拉伯-以色列冲突问题的一条例行的脚注，这是全人类的耻辱。”

49. 今天我们在国际民用航空中重申法治原则方面，已经迈出了重要的一步。让我重复星期二我在本会议厅中所说的话：“各个国家和国际上控制恐怖主义的努力必须向前推进——但是这种努力必须在法律范围之内，而不是在法律范围之外向前推进。”〔第一七三八次会议，第62段〕

50. 虽然在这个决议中，安理会只对某一具体事件进行了谴责，但对任何一个企图采取非法的暴力行动或恐怖行动的国家来说都不会感到舒服的。恰恰相反，决议是对国际社会所有成员的一个警告，表明这个国际社会不能再容忍无论来自何方的对这种基本交通工具的非法干扰行为。如果将来国际上再发生这种目无法纪的行为或恐怖行为，我最诚挚地期望我们这个机构仍然会表现出同样团结而坚决的态度。也不能把我们的投票理解为我们对于某种具体措施已经承担了责任。恐怖主义对无辜人民的非法暴行和威胁必须终止，这是出于人道的要求，这是我们良心的要求。

51. 对我们来说，我们要继续反对这种行为，不管它是政府干的，还是个人或者集团干的，也不管干的人是属于哪一个国籍，或者出于什么样的动机。

52. 昨天，我要求本安理会团结起来通过一个决议，这个决议将标志着我们在消除国际非法行为和恐怖主义的共同努力方面的一个转折点。只有时间能够证明我们是否已经做到了这一点。我但愿我们得到的回答将是“做到了。”

53. 现在既然对投票的解释性发言已告结束，我以**主席**身分请以以色列代表发言。

54. **特科阿先生**（以色列）：安全理事会所通过的

这个决议正是这个机构对于中东局势历来提出来的那种惯于一面倒的文本。它闭眼不看阿拉伯恐怖主义的严重威胁，这使以色列不得不于八月十日采取自卫行动。

55. 这对安理会来说并不是什么异乎寻常的事，因为在中东冲突整整二十五年之中，安理会从来没有能够下过一次决心，指出阿拉伯国家，或者是从阿拉伯国家领土出发，对以色列的武装攻击是违反联合国宪章和国际法的行为。这对安理会来说也并不是什么例外的事，因为安理会从来没有，一次也没有，对残杀以色列儿童、男子和妇女的行为进行过谴责。

56. 在这种情况下，决议的确切措词如何是个次要的问题，更重要的在于决议的主要意义——那就是说，联合国没有能力对付一般的国际恐怖主义，而特别是阿拉伯的恐怖主义。确实，安全理事会的任何一个理事国都没有否认过这一基本事实。没有人主张各个国家应该放弃它们对抗恐怖主义的责任而把消除那个祸根的斗争交给国际社会那些软弱无能的机构来进行。没有人会主张以色列应该依靠安全理事会或者大会采取有效措施来对付阿拉伯发动的一场暴力和血腥运动。没有人作出过任何解释，为什么有些政府，包括安全理事会理事国的政府，对于那些进行罪恶勾当被当场逮捕的阿拉伯恐怖主义分子未经审讯就予以释放，或者甚至在判罪之后也予以释放，——它们过去这样做，现在还在继续这样做。

57. 无论在安全理事会的辩论过程中说了多少话，决不能贬低国际法和宪章的无可争议的原则的重要意义，因此，阿拉伯国家，对于那些杀人组织利用它们的领土对世界各地无辜的人们公开地进行野蛮残杀的活动，必须承担其应有的责任。无论在这里说了多少话都不能掩饰这一明显的事实，即：由于阿拉伯国家的政府包庇这些组织，在政治上、财政上和军事上支持这些组织，这些政府是有罪的，因为这些政府一贯地破坏了宪章和停火协定给予以色列国家的主权，特别是抵抗武装袭击、保卫国家安全的权利。

58. 安理会任何一个理事国也不能强词夺理地说，一个侵犯邻国主权的国家能够同时有充分的理由要求运用它自己的主权来阻止受损害国家采取防范行动。从来也没有人提出过一点可以站得住脚的理由，

说明在这种情况下应该剥夺以色列的自卫权利。任何人也没有怀疑过这一人所共知的事实，即，其他的国家——其中有安全理事会的常任理事国——在同样的情况下也跟以色列一样地行使了它们的自卫权利。

59. 大家都很清楚，一切国家都应该运用同一的法律，以色列决非例外。安全理事会没有一个理事国敢于驳斥以色列的论据：一个以色列儿童的生命比任何领土不可侵犯的权利更为神圣，如果这块领土是用来作为向外侵略的基地的话。法律是为了人而存在，而人的生存却不是为了法律。犯罪的个人或者破坏法律的国家不能凭借法律作为护身符。无论何时何地，首先应该考虑的是保护无辜者的生命而不是那些危害人类生命的人所谓的主权要求。

60. 因此，一切希望那些残杀没有防范的男子、妇女和儿童的杀人犯在世界上消灭的人们，一切祈求如象卢德、慕尼黑、喀土穆和雅典那些地方的大屠杀不再重演的人们，他们可以放心，以色列决不会辜负他们的希望。以色列政府将继续以坚定不移的决心和信心对阿拉伯恐怖主义作斗争，将继续保护自己公民的生命。它决不宽恕那些残杀无辜的杀人犯。它要一直追击他们，直到全人类从他们的血腥暴行中解救出来为止。

61. 为了力求达到以上的目标，以色列将继续和一切负责的政府以及一切谋求国际安全和世界交通安全的有法定资格的国际组织共同合作。

62. **主席：**我现在请黎巴嫩代表发言。

63. **古拉先生(黎巴嫩)：**主席先生，首先让我代表黎巴嫩政府和我国代表团对你和安理会的所有理事国投票通过法国和联合王国提出的决议草案，表示感谢。我特别要感谢首先倡议提出这个决议草案的两国代表团，它们和我们国家一直保持着最友好的关系；我还要特别感谢第一次参加安理会的唐纳德·梅特兰爵士，感谢他在提出这个决议草案时所作的发言。当然，我们也要向所有的代表团表示感谢，感谢它们或者作了发言，或者对决议草案投了赞成票，给予我们以道义上和政治上的支持。至于你，主席先生，我要对你在长时间的协商和辩论过程中处理这个问题所表现出的耐心和容忍态度，表示感谢。

64. 我们今天与会的有些同事们说,这个决议只体现了我国代表团的最低要求。在某种意义上说,确实是如此。但是,在另一方面,我们必须表示满意的是,这个决议案毕竟经全体一致同意通过了,并且以非常明确的词句谴责了以色列政府,指出它“侵犯了黎巴嫩的主权和领土完整,”并指出“以色列的空军在黎巴嫩的领空劫持黎巴嫩的一架客机并强迫其改变飞行方向。”过去我们在以色列空军和陆军部队进行攻击和侵袭行动之后曾多次向安理会提出申诉。安理会曾经通过了决议。安理会曾经当着我们大家的面警告以色列不得再有这种行动。安理会在多项决议中非常明确地指出,如果再有这种行动,安理会就要再召开会议对袭击者、侵略者考虑采取或立即采取步骤或措施。我们知道安理会今天还没有做到这一步——我们原来是盼望能那样做的——借以防止以色列今后对我国进行侵略。虽然如此,我们对于安理会在道义上和政治上的公开支持还是感到满意的。我们认为这种支持体现了人类的良心,体现了国际的公众舆论,不但体现了官方的舆论,而且体现了所有其他各方面的舆论。以色列代表团有时提到他们所谓的“开明的公众舆论。”我们认为本安理会的一致意见以及支持这种意见的国际舆论,确实代表着全世界开明的公众舆论,而以色列的公众舆论却只是为它自己服务,尽管它自以为它自己就代表着全世界开明的公众舆论。

65. 我听到以色列代表说他的政府还要继续干下去。那到底是什么意思呢?安理会已经断然驳斥了以色列代表团所宣称的以色列有擅自采取自认为是合法的行动的权利,同时,主席先生,你也正确地指出各国政府应该在法律范围之内行事,而不能超越法律范围之外。我们认为以色列代表的发言,以及从以色列发出的叫嚣,是又一次蔑视安全理事会和国际法的表现。以色列的犯罪行为已经引起了全世界的愤怒呼声。特科阿先生在安理会的叫嚣淹没不了这种呼声。如果以色列政府企图凭借它的特殊法律,把自己置于法律之上,超越联合国的法律之外,那实在是一个严重的问题。各国政府,正如昨天挪威政府的情况一样,不允许犯罪分子在政府命令之下凭借伪造的护照,从以色列前往其他国家的领土上从事犯罪活动。

66. 这个决议谈到了以色列空军劫持黎巴嫩民

航飞机的事件。正如决议序言部分第三段所说,这是以色列,联合国的一个会员国,所干的地地道道的国家恐怖主义案件。我以前说过,这种劫持行为已经引起了全世界公众的愤怒;而决议第3段已经为以色列如果再出现这种行为时要采取的措施打开了大门;按照那一段的规定,国际民航组织下届开会时将在适当时机追查这一问题。

67. 我想向安理会再提供一个例证,说明以色列的行动已经引起了全世界的愤怒。让我读一段我刚才看到的文件。这是加拿大航空公司驾驶员协会打给加拿大外交部长米切尔·夏普先生的一个电报。那个协会的主席赖特先生在电报中说了下面这一段话:

“最近以色列军用飞机在黎巴嫩上空强制一架伊拉克商用飞机改变航行方向一事,是一种非法干扰民用航空的行动。按照保护民用航空的国际法公认的准则,加拿大航空公司驾驶员协会请求加拿大政府向以色列国政府立即取得以后决不再参与或纵容这种干扰民用航空行为的保证。如果以色列国不给予这种保证,那么,我们要求加拿大在未取得这种保证之前暂时停止以色列一切商用飞机来往加拿大的飞行。”

这是全世界开明舆论的又一表现。

68. 在决议第4段中,安理会警告以色列不得对黎巴嫩再有这种行为。我以前已经说过,尽管过去多次警告,以色列仍然一再进行袭击。我们只要看一看,例如,以文件S/7930/Add.2081、2082、2084和2085分发的补充材料——仅仅在最近几天的时间之内,也就是说,自从以色列犯了那个丑恶的罪行之后的时间内——,我们就知道以色列的空军一直不断地侵犯黎巴嫩的领空和主权。以色列的飞机一直在迈尔杰乌荣、纳巴提亚、提卜宁、亚隆的上空飞行,并且,从今天获得的最新报告中,我们注意到以色列的飞机一直在西顿和黎巴嫩中部的上空飞行。它们越过了法定的边界,对一个和平国家的人民进行威慑。如果以色列再一次作出这种严重的侵略行为而安理会又不担负起它的责任来,那么,这种恐怖行为将可能无休止地继续下去。

69. 我知道特科阿先生关心的是什么;他认为一

个以色列儿童的生命，也许比我们国家的领空完整或领土完整更为宝贵。但是我们有许许多多的儿童——我要重复说，许许多多的儿童——由于以色列的空袭而死亡了，他们也是我们衷心疼爱的，正如任何一个儿童被他的父母所疼爱，或者任何一个国民被他的祖国所疼爱一样。特科阿先生总是想指控我们阿拉伯各国政府和黎巴嫩有罪。可是，我们到底有什么罪呢？是因为把一百五十万巴勒斯坦人逐出家园，使他们流离失所，二十五年来一直过着穷困悲惨的生活吗？我们到底有什么罪呢？是因为违反了联合国宪章而侵占了别国的领土吗？我们到底有什么罪呢？是因为侵犯了被占领土的人民的人权吗？我们到底有什么罪呢？是因为违反了国际社会的意志而把耶路撒冷变为一座以色列的城市吗？

70. 特科阿先生因为安理会对于某些时候、在某些地方发生的暴力行为没有采取措施而提出抗议。我过去就在安理会这里建议过，他应该提出一个具体事件来向安理会进行申诉，并代替我在这里充当原告。但是他，或者他的政府，总是愿意作为一个被告，作为一个侵略者，作为国际法的破坏者，坐在安理会议席的那一边。如果以色列有什么事件要申诉，让它向安理会提出来并要求安理会采取行动好了。

71. 我想在这里结束我的发言，再一次表明黎巴嫩政府和人民感谢安理会支持我们的申诉，并对以色列提出它不得再作出这种行为的明确警告。我们相信安理会的决议将受到尊重而不会再受到蔑视。

72. **主席：**我现在请以色列代表发言，他希望行使他的答辩权。

73. **特科阿先生（以色列）：**黎巴嫩代表在发言中提到以色列并不要求安全理事会召开会议，这种说法可能会在他自己首都的露天市场上产生一些影响，可是他现在是对理事国的代表们说话，代表们都记得很清楚，多少年来，无论哪一次以色列请求安理会对武装袭击——无论是阿拉伯的正规军或者阿拉伯的非正规军、或者恐怖分子集团从阿拉伯国家领土上发动的袭击——采取措施的时候，结果安全理事会总是表现得完全无能为力，它总是离不开使用否决权或者出现当然多数的情况，也无法改变这一事实，即，联合国中

有十八个阿拉伯国家会员国，而在本组织里恰恰只有一个犹太国。

74. 黎巴嫩代表再一次提到难民问题以及自一九六七年战事以来所形成的局势，企图借此为野蛮的暴力行动和残杀无辜人民的行为作辩解。可是，这些问题和这些要求我们都早已反复地详细地讨论过了。黎巴嫩代表只要看一看安全理事会的记录就会找到对这一切无稽澜言的答复。

75. 因为，首先，我在昨天〔第一七三七次会议〕就已经指出，阿拉伯的恐怖行为早在五十年前就开始了。它们想要取消犹太人民自决和独立权的企图要追溯到很久以前，当时他们的纳粹同谋者，在纳粹德国的协助之下，第一次对犹太村庄进行恐怖袭击，残杀无辜的犹太男子，妇女和儿童。这并不是最近几年的情况。即使说这是最近几年的情况，那么，造成今天的局势的也只不过是一件事罢了，那就是：阿拉伯国家在一九四八年蔑视联合国而侵袭以色列，以及二十五年来一直拒绝和以色列缔结和约，结束战争状态，二十五年来阿拉伯继续不断地侵略——使用军事力量侵犯以色列的主权，而当这种方法看来太冒险的时候，就正如我们这些日子所看到的那样，从黎巴嫩或者叙利亚派出从事残杀的匪帮。

76. 黎巴嫩代表知道得很清楚，许许多多年来，以色列-黎巴嫩的关系以及以色列-黎巴嫩的边界一直是平静无事的典范，尽管大批的巴勒斯坦难民从一九四八年以来一直居住在联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）所设立的营帐中。这是事实，这是历史的事实。

77. 只不过在几年以前——当时以色列紧接着一九六七年战争之后成功地消灭了它的统治区域内的恐怖活动，当时约旦政府镇压了在它的领土内的残杀集团——那些集团才决定把它们基地移到黎巴嫩去，自从那时候起，才开始了从黎巴嫩领土上发动的恐怖主义暴行。把这些集团称之为在黎巴嫩的“占领军”的，并不是我，也不是哪一个以色列的领袖。那是黎巴嫩的总统说的。说这些匪帮已成为一个国中之国，自由自在地呆在那里，完全不受约束，毫无阻碍地进行组织工作，策划残杀活动的，不是我，也不是哪一

个以色列的代表或领袖。那是黎巴嫩的总统，他在一九七三年五月五日，用这样的词句来描述这些残杀集团；而现在黎巴嫩代表却到安理会来为这些集团辩护。

78. 黎巴嫩代表谈到了黎巴嫩儿童的死亡。可是，要是没有这种政策，要是没有阿拉伯政府上述那些行动，要是没有那些组织在它们的领土上继续存在并明目张胆地对儿童和其他无辜人民进行惨无人道的残杀运动，那么，没有一个黎巴嫩的儿童，没有一个以色列的儿童，过去会死亡，或者今后还会死亡。确实，现在正是应该结束这种局势的时候了；但是，要做到这一点，唯一的办法就是要消灭那个国中之国的占领军，那支占领军在黎巴嫩和其他阿拉伯政府完全知情、纵容和支持之下继续自由自在地进行着活动。

79. 古拉大使谈到了世界的公众舆论，他宣称世界舆论是支持他的，宣称世界舆论同意以贝鲁特为基地、中心和司令部对世界各地进行这种野蛮的暴行。可是，即使是黎巴嫩的公众舆论也并不支持他在这里提出的申诉，因为就在昨天上午贝鲁特的一家报纸《解放者报》就批评了那个臭名昭著的主犯乔治·哈巴什，因为哈巴什承认了他原来企图登上那架以色列所强制改向的飞机，这家报纸所以批评他是因为“他这样承认就给以色列的行动提供了正当的理由。”

80. 请看，黎巴嫩的一家报纸还懂得，如果主犯乔治·哈巴什果真登上了黎巴嫩的飞机，并经黎巴嫩政府允许自由旅行到巴格达去进一步策划那种残杀无辜儿童的阴谋，那么，在这种情况下以色列是完全有理由设法追捕这样的一个杀人犯的；因此，毫无疑问，以色列八月十日的行动——根据它的是非曲直来考虑——应该认为是有理由的，是有充分根据的。

81. 古拉大使谈到了人类的良心，说安全理事会就是人类良心的表现。好吧，我就用黎巴嫩代表的话来说，让开明的公众舆论去做出判断吧！试问，一个机构，如我以前所指出，由于它的组织成分、它的结构以及议会式的权力均势关系，二十五年来从来没有通过一个决议谴责阿拉伯对以色列的侵略——在一九四八年没有，在一九四九年没有，甚至在以后也一直没有谴责过——，这个机构二十五年来一直没有能够摆脱派性的私见，对杀害以色列儿童的罪行进行谴责，这样的机构能代表人类的良心吗？

82. 如果有什么人类良心的话，人类良心是决不愿意看到这些哈巴什们和阿拉法特们继续在、或者从黎巴嫩的领土上自由地进行活动的。如果有什么人类良心的话，人类良心是决不愿意看到这些杀人犯以黎巴嫩为基地在全世界到处乱窜，阴谋策划杀害无辜的、孤弱无援的平民的。如果有什么人类良心的话，人类良心就会要求黎巴嫩政府和其他阿拉伯政府永久要制止这些犯罪分子的活动，一劳永逸地取缔他们那些恐怖主义的野蛮组织。

83. 主席：我要接着请黎巴嫩代表行使他的答辩权。

84. 古拉先生(黎巴嫩)：为了结束这一次的辩论，我只想对刚才听到的以色列代表的发言提出两点意见。

85. 特科阿大使要我再看一看我们讨论中东问题各个方面的历次安全理事会会议的逐字记录。哎，我们全知道在这里讨论了什么，全知道发生了什么情况。但是，在他的发言中，诸如星期一、昨天和今天的发言中，他总是要追溯到过去的纳粹主义以及有些阿拉伯人——哈吉·阿明·侯赛因，以及诸如此类的人——和纳粹分子相勾结的情况。这一类东西他从他的“低温冷藏箱”内搬出来，不知已经重复使用了几百遍了。我们知道他的“低温冷藏箱”内装满了这一类专门炮制的简单的演说材料，每一次在安理会中都可以搬出来使用，所以我们不必再谈这些了。

86. 但是在这一方面我还要提一点简短的意见。一九七三年八月五日伦敦《观察家报》有一篇文章谈到以色列的特务分子在挪威利勒哈梅尔地方犯的谋杀罪行。在那篇文章的结尾中说，使奥斯陆政府感到惊奇的是有些以色列报纸对挪威立场作出的反应：居然要求释放那两个以色列人，以及以色列报纸所说的，以色列人现在只是在打一场正义的战争。正如奥斯陆政府的一个官员所说的那样，“以色列人所用的语言完全是重复第二次世界大战时所用的语言；只不过这一次说话的却是一个犹太国家。”

87. 请允许我也对所谓安全理事会的“当然多数”这一点说几句话。主席先生和安全理事会的理事国，我对你们的政府怀有最大的敬意，我知道你们和

你们的政府代表着你们的人民和你们国家的良心，而且你们，从地理概念上说，代表着全世界的良心。我对此感到欣慰。

88. 特科阿先生要求巴勒斯坦人停止自己的活动。我相信巴勒斯坦人很愿意停止所有这一类的活动，他们能够这样做，但是只有一个条件，那就是，准许他们返回家园。巴勒斯坦人不是坏人；巴勒斯坦人不是杀人犯。巴勒斯坦人是和我们大家一样的人，他们同样有合法的、不可剥夺的权利，这是联合国多项决议中所承认的。他们有权利回到他们的祖国，他们的家园。

89. 特科阿先生向我们要求什么呢？在最近几年之前，巴勒斯坦人是从来不曾有过这一类行动的。难道他要他们永远留在近东救济工程处的营帐里，永远依靠联合国给予的那点赈济品维持生活吗？

90. 只有到以色列决定公正地对待巴勒斯坦人民的时候，只有到以色列政府决定把军队从阿拉伯领土上撤走的时候，以色列才能对和平事业有所贡献。

91. **主席：**我现在请以色列代表发言。

92. **特科阿先生（以色列）：**我并不想延长这一次的讨论；我只想作一点简短的说明。如果古拉大使确实尊敬安全理事会的理事国和他们的政府的话，那么，我相信他一定懂得，所有在这里出席的代表们都知道，他对以犯罪分子如哈巴什，阿拉法特之流为首

的那些恐怖组织的目的所作的描述，和这些组织的真正目标是没有任何关系的。

93. 至于这些组织的真正目标，那是大家都知道的：在他们那个所谓的巴勒斯坦公约上是说得很清楚的——他们从来没有隐讳过这个目标；他们一再重申这个目标——他们的目标就是要取消作为联合国会员国的以色列这个主权国家并且消灭它的人民。他们也可能准备，如象他们在公约中所说，准许几个以色列人回到他们的父母或者祖父母出生的国家中去，但只此而已。这就是他们的目标。一直到现在我们所谈到的就是这个目标，就是支持这个目标的那些组织，就是在这个目标的旗帜之下进行斗争的那些匪帮。而事实仍然是：安全理事会在现在通过的这个决议中，只字不提那些犯罪的匪帮，那些匪帮在消灭一个联合国会员国并屠杀它的人民的名义之下，为了达到这个目的，在对无辜的，孤弱无援的人们进行残杀。

94. **主席：**我请黎巴嫩代表发言。

95. **古拉先生（黎巴嫩）：**我要说的就是这一点：我今天在安全理事会这里接受你的裁决，给我向以色列代表作最后答辩的权利。

96. **主席：**按发言人名单发言已经进行完毕。安理会就此结束对目前这个问题的讨论。

下午五时十分散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
